|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |

Ginebra, 13 de diciembre de 2013

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ref:  Tel:  Fax: | | **Circular TSB 70**  TSB Workshops/V.M.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT-T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T | |
| Correo-e: | | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia:**  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT en El Cairo;  - A la Misión Permanente de Túnez en Ginebra | |
| Asunto: | | **Foro Regional de Normalización UIT-AICTO para la Región Árabe – Túnez, Túnez, (27 de enero de 2014)** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Gracias a la amable invitación de la Organización Árabe de Tecnologías de la Información y la Comunicación (AICTO), la UIT, junto con AICTO, está organizando un **Foro regional de normalización para la Región Árabe** en [Le Palace Hotel](http://www.lepalace.tn), Túnez, Túnez, el 27 de enero de 2014. Ese Foro irá seguido de un taller sobre ''**Innovaciones de TIC en las economías emergentes**'', que se celebrará el 28 de enero, y de la 7ª reunión del Grupo Temático sobre Innovación el 29 y 30 de enero en el mismo lugar. Ambos eventos serán patrocinados por Tunisie Telecom.

El Foro comenzará a las 9.00 horas, y la inscripción de los participantes, a las 8.30 horas.

2 Los debates se celebrarán únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el Foro es gratuita.

4 El Foro Regional de Normalización está destinado a facilitar un asesoramiento concreto y prácticas óptimas a los países en desarrollo en relación con la elaboración de normas mundiales y la creación de capacidades normativas nacionales de modo que pueda mejorarse la competencia en materia de normalización de los países en desarrollo. Asimismo, se examinarán las actividades de normalización en curso en las Comisiones de Estudio del UIT-T que revisten interés para la región. Durante el Foro se organizará una sesión interactiva sobre los métodos de trabajos de las Comisiones de Estudio del UIT-T con objeto de que los delegados se familiaricen con los procedimientos para participar en la elaboración de normas internacionales.

Los destinatarios de estas actividades son los organismos nacionales de normalización, los organismos reguladores de las TIC, las empresas de TIC, las organizaciones de investigación en materia de TIC, los proveedores de servicios y las instituciones académicas.

5 Antes de asistir al evento, los participantes tendrán que seguir el curso de ciberaprendizaje sobre la Recomendación UIT-T A.1, Métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio, accesible en el sitio web de la Academia de la UIT en [http://academy.itu.int/moodle/enrol/index.php?id=605.](http://academy.itu.int/moodle/enrol/index.php?id=605.R)  Se invitará a los participantes a intercambiar sus experiencias durante la última reunión del Foro, donde se organizará una sesión de preguntas y respuestas.

En la Recomendación UIT-T A.1 se describen los métodos de trabajos generales de las Comisiones de Estudio del UIT-T. Se facilitan en ella directrices relativas a los métodos de trabajo como, por ejemplo, la realización de reuniones, la preparación de estudios, la dirección de las Comisiones de Estudio, los Grupos de Coordinación Mixtos, la función de los Relatores y la tramitación de las contribuciones y documentos temporales del UIT-T. Una vez completados los seis módulos del curso, los participantes realizarán una evaluación final en línea con la cual, a partir de una puntuación del 80%, podrán obtener un certificado.

Los participantes deberán inscribirse en el sitio web de la Academia de la UIT para recibir un registro de acceso y una contraseña. Una vez inscripto, el participante pulsará la clave *90!100@TSB#?@100*  para tener acceso al curso. Todas las preguntas relativas al curso podrán enviarse a la UIT por correo electrónico a [bsg@itu.int](mailto:bsg@itu.int) y serán examinadas en el evento.

6 El proyecto de programa del Foro figura en el Anexo 1. Las presentaciones y la información pertinente se pondrán a disposición en el sitio web del UIT-T en la siguiente URL: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201401/Pages/default.aspx>. Dicho sitio web se actualizará a medida que se disponga de información nueva o modificada.

7 Puede encontrarse información general sobre el alojamiento en hoteles y visado en el sitio web del UIT-T en: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201401/Pages/default.aspx>.

8 **Becas**: Lamentablemente, debido a restricciones presupuestarias, no se concederán becas para este Foro.

9 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del Foro, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en el sitio web del UIT-T: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201401/Pages/default.aspx> y **a más tardar el 20 de enero de 2014**. **Le ruego que tenga presente que la preinscripción de los participantes en los eventos se lleva a cabo exclusivamente *en línea***.

10Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Túnez. Ese visado debe solicitarseen la oficina (embajada o consulado) que representa a Túnez en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Se invita a los participantes que deseen asistir al Foro a ponerse en contacto con las Sras. Rakia Baccouche, Correo-e: [r.baccouche@aicto.org](mailto:r.baccouche@aicto.org), y Souhir Berguiga, Tel.: +216 71 284 187, Correo-e: [s.berguiga@aicto.org](mailto:s.berguiga@aicto.org), con objeto de solicitarles una carta de invitación, a la que deberá adjuntar una copia escaneada de su pasaporte. La carta de invitación deberá prepararse a más tardar el **13 de enero de 2014**. Tenga presente que la aprobación del visado puede llevar tiempo, por lo que le rogamos que solicite su carta de invitación lo antes posible.

Con este motivo, lo saluda atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexo: 1**

ANNEX 1  
(to TSB Circular 70)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | **ITU Regional Standardization Forum**  **Tunis, Tunisia** | | **Draft Programme** | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | **27 January 2014** | | | **08:30-09:00** | **Registration** | | **09:00–09:30** | **Opening Session**   * **AICTO** * **ITU** | | **09:30-10:00** | **Coffee Break** | | **10:00-11:15** | **SESSION 1: ITU Activities on Bridging the Standardization Gap (BSG)**  This session will be directed to the activities of TSB on the implementation of the Bridging the Standardization Gap Programme. The session will provide participants with an overview of how developing countries could also participate more effectively in the ICT standardization process in ITU-T. | | **11:15 – 12:30** | **SESSION 2: ICT Standardization Challenges**  This session will consider the ICT standardization framework of countries in the region and analyze some of the challenges that countries face to implement international ICT standards and participate in the international ICT standards development process. | | **12:30-13:30** | **Lunch** | | **13:30-14:30** | **SESSION 3: Deployment of Broadband Standards in Arab Region**  This session will discuss best practices in the deployment of broadband standards in the region and will focus in particular on innovations in deploying low cost broadband infrastructure in developing countries**.** |  |  |  | | --- | --- | | **14:30 – 15:30** | **SESSION 4: Deployment of Cloud Computing Standards in the Arab Region**  This session will discuss the standardization activities ongoing in ITU-T SG 13 and in the region. The session will also identify some of the success stories of cloud computing implementation in the Arab region. | | **15:30 -15:45** | **Coffee Break** | | **15:45-17:30** | **SESSION 5: Working Methods of ITU-T Study Groups**  This session will be an interactive training session on the work methods of ITU-T study groups. Participants would need to undertake the e-learning course on *Recommendation ITU-T A.1: Working Methods of study groups,* prior to attending the event. The e-learning course on Recommendation ITU-T A.1 is accessible on the ITU Academy website at: [http://academy.itu.int/moodle/enrol/index.php?id=605.](http://academy.itu.int/moodle/enrol/index.php?id=605.R) | | **17:30 – 18:00** | **Closing Session** | | |